

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

2008/0153(COD)

13.11.2008

EMENDI 257 - 364

**Abbozz ta' rapport
Wolf Klinz**
(PE412.228v01-00)

Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni ta' ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw ma' impriżi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS).

Proposta għal direttiva
(COM(2008)0458 – C6-0287/2008 – 2008/0153(COD))

Emenda 257

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 53 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) għandu jkollha talanqas UCITS alimentatriċi waħda ***bhala titolari ta' unità***;

Emenda

(a) għandu jkollha talanqas UCITS alimentatriċi waħda ***fost it-titolari ta' unità***;

Or. en

Emenda 258

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-investment ta' UCITS alimentatriċi f'UCITS prinċipali determinata jkun soġġett għall-approvazzjoni bil-quddiem mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-investment ta' UCITS alimentatriċi f'UCITS prinċipali determinata ***li jmur oltre l-limitu applikabbli skont l-Artikolu 50(1) għal investimenti f'UCITS ohra*** jkun soġġett għall-approvazzjoni bil-quddiem mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi.

Or. en

Emenda 259

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. ***Jekk il-UCITS alimentatriċi tkun diġà żvolġiet attivitajiet bhala UCITS, inkluż bhala UCITS alimentatriċi ta' UCITS***

Emenda

2. Il-UCITS alimentatriċi għandha tkun infurmata, sa talanqas 15-il jum tax-xogħol mit-tressiq ta' fajl sħiħ, jekk l-awtoritajiet

prinċipali differenti, il-UCITS alimentatriċi għandha tkun infurmata, sa talanqas 15-il jum tax-xogħol mit-tressiq ta' fajl shih, jekk l-awtoritajiet kompetenti jkunux approvaw jew le l-investiment tal-UCITS alimentatriċi fil-UCITS prinċipali.

kompetenti jkunux approvaw jew le l-investiment tal-UCITS alimentatriċi fil-UCITS prinċipali.

Or. en

Emenda 260

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

3. **Fil-każ li l-UCITS alimentatriċi u l-UCITS prinċipali huma stabbiliti fl-istess Stat Membru**, l-awtoritajiet kompetenti ta' **dak** l-Istat Membru għandhom jagħtu l-approvazzjoni tagħhom jekk il-UCITS alimentatriċi, id-depożitarju u l-awditur tagħha, kif ukoll il-UCITS prinċipali, jikkonformaw mar-rekwiziti kollha stipulati f'dan il-Kapitolu. Għal dan il-għan, il-UCITS alimentatriċi għandha tipprovdi lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tagħha d-dokumenti li ġejjin:

Emenda

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-**domicilju tal-UCITS alimentatriċi** għandhom jagħtu l-approvazzjoni tagħhom jekk il-UCITS alimentatriċi, id-depożitarju u l-awditur tagħha, kif ukoll il-UCITS prinċipali, jikkonformaw mar-rekwiziti kollha stipulati f'dan il-Kapitolu Għal dan il-għan, il-UCITS alimentatriċi għandha tipprovdi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tagħha d-dokumenti li ġejjin:

Or. en

Emenda 261

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) il-ftehim bejn il-UCITS alimentatriċi u l-UCITS prinċipali msemmi fl-Artikolu 55(1);

Emenda

(c) il-ftehim bejn il-UCITS alimentatriċi u l-UCITS prinċipali **jew it-tmexxija interna tar-regoli kummerċjali** msemmija fl-Artikolu 55(1);

Or. en

Emenda 262

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 3 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(e) dikjarazzjoni mill-UCITS prinċipali li ma żżomm l-ebda unità tal-UCITS alimentatriċi;

imhassar

Or. en

Emenda 263

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 3 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(f) *fil-każ li* l-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jkollhom depożitarji differenti, il-ftehim ta' qsim tat-tagħrif bejn id-depożitarji rispettivi, imsemmi fl-Artikolu 56(1);

(f) *jekk* l-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jkollhom depożitarji differenti, il-ftehim ta' qsim tat-tagħrif bejn id-depożitarji rispettivi, imsemmi fl-Artikolu 56(1);

Or. en

Emenda 264

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 3 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(g) *fil-każ li* l-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jkollhom awdituri differenti, il-ftehim ta' qsim tat-tagħrif bejn l-awdituri rispettivi, imsemmi fl-Artikolu 57(1).

(g) *jekk* l-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jkollhom awdituri differenti, il-ftehim ta' qsim tat-tagħrif bejn l-awdituri rispettivi, imsemmi fl-Artikolu 57(1).

Emenda 265
Elisa Ferreira

Proposta għal direttiva
Artikolu 54 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

4. Fejn il-UCITS alimentatriċi tinsab stabbilita fi Stat Membru differenti mill-UCITS prinċipali, ***l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi għandhom jagħtu l-approvazzjoni tagħhom sakemm ikunu ntlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:***

- (a) il-UCITS alimentatriċi, id-depożitarju u l-awditur tagħha jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati f'dan il-Kapitolu, u għal dan il-għan, l-UCITS alimentatriċi tissottometti d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;***
(b) l-UCITS alimentatriċi turi li l-UCITS prinċipali hija awtorizzata kif xieraq bhala UCITS, li mhijiex UCITS alimentatriċi hi nnifisha, u li ma żżomm l-ebda unità ta' UCITS alimentatriċi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din id-dispożizzjoni għandha l-għan li ssaħħaħ il-garanzija lill-awtorità kompetenti tal-fond alimentatur li jkun hemm superviżjoni adegwata tal-fond prinċipali fl-Istat Membru ta' domicilju.

Emenda

4. Fejn il-UCITS alimentatriċi tinsab stabbilita fi Stat Membru differenti mill-UCITS prinċipali, l-UCITS alimentatriċi ***għandha wkoll tipprovdi rakkomandazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-UCITS prinċipali li tgħid li l-UCITS prinċipali tissodisfa l-kundizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 53(3). Id-dokumenti għandhom jiġu pprovduti fil-lingwa uffiċjali, jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS alimentatriċi jew fil-lingwa approvata mill-awtoritajiet kompetenti tiegħu.***

Emenda 266

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 54 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

4. Fejn il-UCITS alimentatriċi tinsab stabbilita fi Stat Membru differenti mill-UCITS prinċipali, ***l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi għandhom jagħtu l-approvazzjoni tagħhom sakemm ikunu ntlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:***

(a) il-UCITS alimentatriċi, id-depożitarju u l-awditur tagħha jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati f'dan il-Kapitolu, u għal dan il-għan, l-UCITS alimentatriċi tissottometti d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;

(b) l-UCITS alimentatriċi turi li l-UCITS prinċipali hija awtorizzata kif xieraq bhala UCITS, li mhijiex UCITS alimentatriċi hi nnifisha, u li ma żżomm l-ebda unità ta' UCITS alimentatriċi.

Emenda

4. Fejn il-UCITS alimentatriċi tinsab stabbilita fi Stat Membru differenti mill-UCITS prinċipali, ***l-UCITS alimentatriċi għandha wkoll tipprovdi rakkomandazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-UCITS prinċipali li tghid li l-UCITS prinċipali hija UCITS, jew inkella kompartiment ta' investiment li tagħmel parti minn UCITS, u li tissodisfa l-kundizzjonijiet imniżżla fil-punt (b) u (c) tal-Artikolu 53(3). Id-dokumenti għandhom jiġu provduti mill-UCITS alimentatriċi fil-lingwa uffiċjali, jew f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS alimentatriċi jew fil-lingwa approvata mill-awtoritajiet kompetenti tiegħu.***

Or. en

Emenda 267
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 54 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi għandhom jinfurmaw minnufih lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS prinċipali jekk tkunx inġatata jew inċaħdet l-approvazzjoni tagħhom.

Emenda

imhassar

Or. en

Emenda 268
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jobbligaw lill-UCITS alimentatriċi **li tiffirma ftehim mal-UCITS prinċipali kkonċernata sabiex il-UCITS alimentatriċi** tkun tista' tilhaq ir-rekwiżiti stipulati f'din id-Direttiva.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom **jirrikjedu li l-UCITS prinċipali tipprovdi lill-UCITS alimentatriċi bid-dokumenti u l-informazzjoni kollha neċessarja sabiex din tal-aħhar tkun tista' tilhaq ir-rekwiżiti stipulati f'din id-Direttiva. Għal dan l-ghan, l-UCITS alimentatriċi għandha tiffirma ftehim mal-UCITS prinċipali.**

Or. en

Emenda 269
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***Dan il-ftehim għandu jinkludi d-dettalji li imhassar
għejjin:***

Or. en

Emenda 270
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***(a) il-karatteristiċi ewlenin ta' l-għan u l-
politika ta' l-investment tal-UCITS
prinċipali;***

Or. en

Emenda 271
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***(b) ir-regoli li jiggvernaw modifika
possibbli ta' l-għan u l-politika ta' l-
investment tal-UCITS prinċipali;***

Or. en

Emenda 272
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) id-drittijiet u l-dmirijiet tal-UCITS alimentatriċi u tal-UCITS prinċipali, kif ukoll tal-kumpaniji ta' manġment rispettivi tagħhom.

imhassar

Or. en

Emenda 273
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 1 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-UCITS alimentatriċi ma għandhiex tinvesti f'unitajiet ta' dik il-UCITS prinċipali sakemm il-ftehim imsemmi fis-subparagrafu 1 ma jkunx daħal fis-seħh.

L-UCITS alimentatriċi ma għandhiex tinvesti f'unitajiet ta' dik il-UCITS prinċipali sakemm il-ftehim imsemmi fis-subparagrafu 1 ma jkunx daħal fis-seħh.
Dan il-ftehim għandu jkun disponibbli, fuq talba u mingħajr hlas, għat-titolari kollha tal-unitajiet.

Or. en

Emenda 274
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Fil-każ li kemm l-UCITS alimentatriċi kif ukoll dik prinċipali jkunu mmaniġjati mill-istess kumpanija ta' manġment jew korp amministrattiv, il-ftehim jista' jkun sostitwit permezz ta' regoli interni dwar il-

*kondotta tan-negożju li jiżguraw
konformità mar-rekwiżiti stipulati fl-
ewwel paragrafu.*

Or. en

Emenda 275
Astrid Lulling

Proposta ghal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-UCITS prinċipali *u l-UCITS alimentatriċi għandhom jiehdu* l-miżuri xierqa biex *jiżguraw li l-ebda unità mill-UCITS prinċipali jew mill-UCITS alimentatriċi ma tista' tinhareġ, tinbiegħ, tinxtara mill-ġdid jew tinbiegħ lura għall-istess ġurnata ta' negożju wara li l-UCITS prinċipali jew il-UCITS alimentatriċi jkunnu ppubblikaw il-prezz tal-hruġ, tal-bejgħ, tax-xiri mill-ġdid jew tat-tifdija ta' l-unitajiet tagħhom għal dik il-ġurnata.*

Emenda

2. L-UCITS prinċipali *għandha tiehu* l-miżuri xierqa biex *tikkoordina l-kalendarju tal-kalkolu u tal-pubblikazzjoni tal-valur nett tal-inventarju jew biex tuża tekniki rikonoxxuti, bhall-"fair value pricing", biex jiġu evitati Prattiki ta' arbitraġġ bejn il-valur tal-kontabilità u dak tas-suq (« market timing ») għall-kwoti tal-fond tiegħu.*

Or. fr

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 55(2) jirrikjedi li l-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jeffettwaw il-kalkolu tagħhom tal-valur nett tal-inventarju fl-istess waqt. Dan jista' jillimita l-użu tal-fondi prinċipali-alimentaturi f'ċerti qrati fejn, għal raġunijiet lokali, l-evalwazzjoni għandha ssir f'mument preċiż ferm li mhux dejjem ikun l-istess wieħed meta l-fond prinċipali jeffettwa l-kalkolu tiegħu.

Emenda 276
John Purvis

Proposta ghal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi għandhom jiehdu l-miżuri

Emenda

2. L-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi għandhom jiehdu l-miżuri

xierqa biex *jiżguraw li l-ebda unità mill-UCITS prinċipali jew mill-UCITS alimentatriċi ma tista' tinhareġ, tinbiegħ, tinxtara mill-ġdid jew tinbiegħ lura għall-istess ġurnata ta' negozju wara li l-UCITS prinċipali jew il-UCITS alimentatriċi jkun ppubblikaw il-prezz tal-hruġ, tal-bejgħ, tax-xiri mill-ġdid jew tat-tifdija ta' l-unitajiet tagħhom għal dik il-ġurnata.*

xierqa biex *jikkoordinaw iż-żmien ta' meta jsiru l-kalkulazzjoni u l-pubblikazzjoni tal-valur tal-assi netti, jew jagħmlu użu minn tekniki ohra rikonoxxuti, bħall-"fair value pricing", sabiex jevitaw il-"market timing" fl-unitajiet ta' fondi tagħhom, u jevitaw opportunitajiet ta' arbitraġġ.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jintqal b'mod speċifiku li għandu jiġi evitat il-"market timing", u dan jista' jsir b'bosta modi, inkluż il-"fair value pricing".

Emenda 277
Thomas Mann

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Jekk UCITS prinċipali tissospendi b'mod temporanju x-xiri mill-ġdid **jew** it-tifdija ta' l-unitajiet tagħha, sew fuq l-inizjattiva tagħha stess sew fuq talba ta' l-awtoritajiet kompetenti, kull waħda mill-UCITS alimentatriċi tagħha hija intitolata li tissospendi x-xiri mill-ġdid **jew** il-bejgħ mill-ġdid ta' l-unitajiet tagħha mingħajr ħsara għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 79(2), fl-istess perjodu ta' żmien bħall-UCITS prinċipali.

Emenda

3. Jekk UCITS prinċipali tissospendi b'mod temporanju x-xiri mill-ġdid **jew is-sottoskrizzjoni** tal-unitajiet tagħha, sew fuq l-inizjattiva tagħha stess sew fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti, kull waħda mill-UCITS alimentatriċi tagħha hija intitolata li tissospendi x-xiri mill-ġdid **jew is-sottoskrizzjoni** tal-unitajiet tagħha mingħajr ħsara għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 79(2), fl-istess perjodu ta' żmien bħall-UCITS prinċipali.

Id-dritt tal-UCITS alimentatriċi illi tissospendi s-sottoskrizzjonijiet huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt fundamentali tal-UCITS alimentatriċi illi tiddeċiedi b'mod indipendenti fi kwalunkwe hin dwar sospensjoni tas-sottoskrizzjonijiet.

Or. en

Emenda 278
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

UCITS prinċipali tista' tiġi likwidata biss tliet xhur wara li l-UCITS prinċipali tkun għarrfet lill-**UCITS alimentatriċi** kollha tagħha, kif ukoll lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju ta' dawk il-UCITS alimentatriċi, dwar id-deċiżjoni vinkolanti ta' likwidazzjoni.

Emenda

Minghajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet speċifiċi nazzjonali fir-rigward ta' likwidazzjoni obbligatorja, UCITS prinċipali tista' tiġi likwidata biss tliet xhur wara li l-UCITS prinċipali tkun għarrfet **lit-titolari** kollha **tal-unitajiet** tagħha, kif ukoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju ta' dawk il-UCITS alimentatriċi, dwar id-deċiżjoni vinkolanti ta' likwidazzjoni

Or. en

Emenda 279
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) tibqa' UCITS alimentatriċi li tirriżulta mill-fużjoni jew mill-qsim; jew

Emenda

(a) tibqa' UCITS alimentatriċi **ta' UCITS prinċipali jew ta' UCITS ohra** li tirriżulta mill-fużjoni jew mill-qsim **tal-UCITS prinċipali**; jew

Or. en

Emenda 280
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 55 – paragrafu 5 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-ebda fużjoni jew qsim ta' UCITS prinċipali ma għandu jidhol fis-sehh

Emenda

L-ebda fużjoni jew qsim ta' UCITS prinċipali ma għandu jidhol fis-sehh

sakemm il-UCITS prinċipali ma tkunx ipprovdiet, lill-**UCITS alimentatriċi** kollha tagħha u lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri tad-domicilju ta' **dawn** l-UCITS alimentatriċi, it-tagħrif kollu msemmi fl-Artikolu 40 jew komparabbli miegħu, sa mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data proposta tad-dhul fis-sehħ.

sakemm il-UCITS prinċipali ma tkunx ipprovdiet, **lit-titolari tal-unitajiet** kollha tagħha u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi **tagħhom**, it-tagħrif kollu msemmi fl-Artikolu 40 jew komparabbli miegħu, sa mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data proposta tad-dhul fis-sehħ.

Or. en

Emenda 281

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 55 – paragrafu 6 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) id-dettalji li għandhom jiġu inklużi fil-ftehim imsemmi **fl-ewwel subparagrafu** tal-paragrafu 1;

Emenda

(a) il-kontenut tal-ftehim jew il-kondotta interna dwar il-kondotta tan-negozju msemmija fil-paragrafu 1;

Or. en

Emenda 282

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 56 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

La d-depożitarju tal-UCITS prinċipali u lanqas dak tal-UCITS alimentatriċi, meta jkunu jissodisfaw ir-rekwiżiti mniżżla f'dan il-Kapitolu, ma jistgħu jiksru xi restrizzjoni dwar l-iżvelar ta' informazzjoni jew il-protezzjoni tad-dejta imposta b'kuntratt jew bi kwalunkwe dispożizzjoni leġiżlattiva, regolatorja jew amministrattiva, u din l-imġieba lanqas ma tista' tinvolvi persuna depożitarja jew persuna oħra li tagħxi f'isimha, f'responsabilità ta' kwalunkwe tip.

Emenda 283

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta ghal direttiva

Artikolu 56 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri ghandhom jirrikjedu li l-UCITS alimentatriċi jew, fejn xieraq, il-kumpanija ta' manigment tal-UCITS alimentatriċi, ghandha tkun responsabbli biex tikkomunika lid-depożitarju tal-UCITS alimentatriċi kwalunkwe informazzjoni dwar l-UCITS prinċipali li hi mehtieġa biex id-depożitarju tal-UCITS alimentatriċi jwettaq b'mod shiħ id-dmirijiet tieghu.

Or. en

Emenda 284

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 56 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Id-depożitarju tal-UCITS prinċipali għandu jinforma minnufih lill-UCITS alimentatriċi jew, fejn xieraq, lill-kumpanija ta' manigment u lid-depożitarju tal-UCITS alimentatriċi, dwar kull irregolarità li jsib rigward l-UCITS prinċipali.

2. Id-depożitarju tal-UCITS prinċipali għandu jinforma minnufih ***lill-awtoritajiet kompetenti tal-UCITS prinċipali***, lill-UCITS alimentatriċi jew, fejn xieraq, lill-kumpanija ta' manigment u lid-depożitarju tal-UCITS alimentatriċi, dwar kull irregolarità li jsib rigward l-UCITS prinċipali ***li jkunu meqjusa bhala li ghandhom effett negattiv fuq l-UCITS alimentatriċi.***

Or. en

Emenda 285
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 56 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) id-dettalji li għandhom jiġu inklużi fil-ftehim imsemmi ***fl-ewwel subparagrafu*** tal-paragrafu 1;

Emenda

(a) id-dettalji li għandhom jiġu inklużi fil-ftehim imsemmi fil-paragrafu 1;

Or. en

Emenda 286
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 57 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn il-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jkollhom awdituri differenti, l-Istati Membri għandhom jobbligaw lill-awdituri *li* jiffirmaw ftehim ta' qsim tat-tagħrif sabiex jiżguraw li t-tnejn li huma jaqdu dmirijiethom.

Emenda

1. Fejn il-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jkollhom awdituri differenti, l-Istati Membri għandhom jobbligaw lill-awdituri *biex* jiffirmaw ftehim ta' qsim tat-tagħrif sabiex jiżguraw li t-tnejn li huma jaqdu dmirijiethom, ***inkluż l-arrangamenti mehuda biex wiehed jissodisfa r-rekwiżiti tal-paragrafu 2.***

Or. en

Emenda 287
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 57 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

2. Fir-rapport ta' verifika tiegħu, l-awditur tal-UCITS alimentatriċi għandu jqis ir-rapport ta' verifika tal-UCITS prinċipali.

Emenda

2. Fir-rapport ta' verifika tiegħu, l-awditur tal-UCITS alimentatriċi għandu jqis ir-rapport ta' verifika tal-UCITS prinċipali. ***Jekk l-UCITS alimentatriċi u l-UCITS prinċipali ma jkollhomx l-istess sena***

*finanzjarja, l-awditur tal-UCITS
prinċipali ghandu jaghmel rapport ad hoc
fl-istess data ta' għeluq tal-UCITS
alimentatriċi.*

Or. en

Emenda 288

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 57 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. La l-awditur tal-UCITS prinċipali u lanqas dak tal-UCITS alimentatriċi, meta jkunu jissodisfaw ir-rekwiżiti mnizzla f'dan il-Kapitolu, ma jistgħu jiksru xi restrizzjoni dwar l-iżvelar ta' informazzjoni jew il-protezzjoni tad-dejta imposta b'kuntratt jew bi kwalunkwe dispożizzjoni legiżlattiva, regolatorja jew amministrattiva, u din l-imġieba lanqas ma tista' tinvolti l-awditur jew persuna ohra li taġixxi f'isimha, f'responsabilità ta' kwalunkwe tip.

Or. en

Emenda 289

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 57 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw **id-dettalji li għandhom jiġu inklużi fil-ftehim** imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1.

Dawn il-miżuri, maħsuba biex jemendaw din id-Direttiva billi jissupplimentawha,

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-**kontenut tal-ftehim** imsemmi fil-paragrafi 1, subparagrafu 1.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-

għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 107(2).

Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 107(2).

Or. en

Emenda 290

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva

Artikolu 58 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) tagħrif *rigward* l-investment li jkun sar skond l-Artikolu 53(2);

(b) jekk l-għan u l-politika ta' investment, inklużi l-profil tar-riskju u r-rendiment, tal-UCITS alimentatriċi u tal-UCITS prinċipali huma identiċi, jew safejn u għaliex huma differenti minn xulxin, inkluża deskrizzjoni tal-investment magħmul skont l-Artikolu 53(2);

Or. en

Emenda 291

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 58 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) jekk l-UCITS alimentatriċi tinvesti f'kompartiment determinat ta' investment jew f'unità determinata jew f'klassi ta' ishja tal-UCITS prinċipali, deskrizzjoni fil-qosor ta' dak l-investment;

imhassar

Or. en

Emenda 292

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 58 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) gabra fil-qosor tal-ftehim iffirmit bejn il-UCITS alimentatriċi u l-UCITS prinċipali, skond l-Artikolu 55(1);

Emenda

(e) gabra fil-qosor tal-ftehim iffirmit bejn il-UCITS alimentatriċi u l-UCITS prinċipali ***jew tal-imġieba interna tal-kondotta tan-negozju*** skont l-Artikolu 55(1);

Or. en

Emenda 293

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 58 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

(g) jekk l-ghan u l-politika ta' investiment, inklużi l-profil tar-riskju u r-rendiment, tal-UCITS alimentatriċi u tal-UCITS prinċipali humiex identiċi, jew safejn u ghaliex huma differenti minn xulxin;

Emenda

imhassar

Or. en

Emenda 294

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 58 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. UCITS alimentatriċi għandha tiddikjara f'kull komunikazzjoni kummerċjali rilevanti li ***hija UCITS alimentatriċi ta' UCITS prinċipali determinata, u bhala tali*** tinvesti b'mod permanenti l-85% jew aktar mill-assi tagħha f'unitajiet ta' l-istess

Emenda

4. UCITS alimentatriċi għandha tiddikjara f'kull komunikazzjoni kummerċjali rilevanti li tinvesti b'mod permanenti l-85% jew aktar mill-assi tagħha f'unitajiet tal-istess UCITS prinċipali.

UCITS prinċipali.

Or. en

Emenda 295

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva

Artikolu 58 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Għandha tintbagħat kopja tal-prospektus, tar-rapport annwali u ta' dak ta' nofs is-sena lill-investituri min-naħa tal-UCITS alimentatriċi, meta dawn jitolbu li jirċievuha u mingħajr hlas.

Or. en

Emenda 296

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 59 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) id-data li fiha l-UCITS alimentatriċi tibda tinvesti fl-UCITS prinċipali;

(c) id-data li fiha l-UCITS alimentatriċi tibda tinvesti fl-UCITS prinċipali ***jew, jekk tkun diġà investiet f'UCITS prinċipali, id-data meta l-investment ikun se jaqbeż il-limitu applikabbli skont l-Artikolu 50(1);***

Or. en

Emenda 297

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 59 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) dikjarazzjoni li t-titolari ta' unità għandhom id-dritt li jitolbu x-xiri mill-ġdid jew it-tifdija ta' l-unitajiet tagħhom ***b'xejn*** fi żmien 30 jum; dan id-dritt jidhol fis-seħh malli l-UCITS alimentatriċi tkun ipprovdiet it-tagħrif imsemmi f'dan il-paragrafu.

Emenda

(d) dikjarazzjoni li t-titolari ta' unità għandhom id-dritt li jitolbu x-xiri mill-ġdid jew it-tifdija tal-unitajiet tagħhom ***mingħajr hlas ulterjuri minbarra dak li jkun sar lill-fond biex jiġu koperti spejjeż ta' diżinvestiment*** fi żmien 30 jum; dan id-dritt jidhol fis-seħh malli l-UCITS alimentatriċi tkun ipprovdiet it-tagħrif imsemmi f'dan il-paragrafu.

Or. en

Emenda 298

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 59 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dan it-tagħrif għandu jingħata sa mhux aktar tard minn 30 jum qabel id-data ***ta' l-investment tal-UCITS alimentatriċi fil-UCITS prinċipali, skond*** il-punt (c) ta' l-ewwel subparagrafu.

Emenda

Dan it-tagħrif għandu jingħata sa mhux aktar tard minn 30 jum qabel id-data ***msemmija fil-punt (c) tal-ewwel*** subparagrafu.

Or. en

Emenda 299

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 59 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-UCITS alimentatriċi ma tinvestix fl-

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-UCITS alimentatriċi ma tinvestix fl-

unitajiet tal-UCITS prinċipali determinata qabel ma jkun skada l-perjodu ta' 30 jum imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1.

unitajiet tal-UCITS prinċipali determinata ***minbarra l-limitu applikabbli skont l-Artikolu 50(1)*** qabel ma jkun skada l-perjodu ta' 30 jum imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1.

Or. en

Emenda 300

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 59 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dawn il-miżuri, maħsuba biex jemendaw din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 107(2).

Emenda

Dawn il-miżuri, maħsuba biex jemendaw ***elementi mhux essenzjali ta'*** din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 107(2).

Or. en

Emenda 301

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 60 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Fejn, ***bis-sahha ta'*** investiment fl-unitajiet tal-UCITS prinċipali, kummissjoni tiġi rċevuta mill-UCITS alimentatriċi, mill-kumpanija ta' maniment tal-UCITS alimentatriċi jew minn kwalunkwe persuna li taġixxi f'isem il-UCITS alimentatriċi jew il-kumpanija ta' maniment tagħha, il-kummissjoni għandha tithallas fl-assi tal-UCITS alimentatriċi.

Emenda

3. Fejn, ***b'konnessjoni ma'*** investiment fl-unitajiet tal-UCITS prinċipali, ***spiża ta' distribuzzjoni***, kummissjoni ***jew benefiċċju fi flus jiġu rċevuti*** mill-UCITS alimentatriċi, mill-kumpanija ta' maniment tal-UCITS alimentatriċi jew minn kwalunkwe persuna li taġixxi f'isem il-UCITS alimentatriċi jew il-kumpanija ta' maniment tagħha, ***l-ispiza***, il-kummissjoni ***jew il-benefiċċju fi flus għandhom jithallsu*** fl-assi tal-UCITS alimentatriċi.

Emenda 302**Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès****Proposta għal direttiva****Artikolu 62 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fejn il-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jinsabu stabbiliti fl-istess Stat Membru, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw minnufih lill-UCITS alimentatriċi dwar kull deċiżjoni, miżura, osservazzjoni ta' nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, jew kwalunkwe tagħrif irrappurtat skond l-Artikolu 101(1) fir-rigward tal-UCITS prinċipali, jew fejn applikabbli, il-kumpanija ta' manigment, id-depożitarju jew l-awditur tagħha.

Emenda

1. Fejn il-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jinsabu stabbiliti fl-istess Stat Membru, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw minnufih lill-UCITS alimentatriċi **u, meta jitqies li jkun neċessarju, lit-titolari l-oħra tal-unitajiet**, dwar kull deċiżjoni, miżura, osservazzjoni ta' nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, jew kwalunkwe tagħrif irrappurtat skont l-Artikolu 101(1) fir-rigward tal-UCITS prinċipali, jew fejn applikabbli, il-kumpanija ta' manigment, id-depożitarju jew l-awditur tagħha.

Emenda 303**Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès****Proposta għal direttiva****Artikolu 62 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. Fejn il-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jinsabu stabbiliti fi Stati Membri differenti, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS prinċipali għandhom jinfurmaw minnufih lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi dwar kull deċiżjoni, miżura, osservazzjoni ta' nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, jew kwalunkwe tagħrif

Emenda

2. Fejn il-UCITS prinċipali u l-UCITS alimentatriċi jinsabu stabbiliti fi Stati Membri differenti, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS prinċipali għandhom jinfurmaw minnufih lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS alimentatriċi dwar kull deċiżjoni, miżura, osservazzjoni ta' nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, jew kwalunkwe tagħrif irrappurtat skont l-

irrapportat skond l-Artikolu 101(1) fir-rigward tal-UCITS prinċipali, jew fejn applikabbli, il-kumpanija ta' manigment, id-depożitarju jew l-awditur tagħha. Wara dan, ***l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-domiċilju tal-UCITS alimentatriċi*** għandhom jinfurmaw minnufih lill-UCITS alimentatriċi.

Artikolu 101(1) fir-rigward tal-UCITS prinċipali, jew fejn applikabbli, il-kumpanija ta' manigment, id-depożitarju jew l-awditur tagħha. ***Meta dawk l-awtoritajiet iqisuh neċessarju, huma għandhom ukoll jinfurmaw b'din l-informazzjoni lit-titolari l-oħra tal-unitajiet.***

Or. en

Emenda 304

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 69

Test propost mill-Kummissjoni

L-UCITS għandhom jibagħtu l-prospetti tagħhom u kull emenda li ssirilhom, kif ukoll ir-rapporti annwali u ta' nofs is-sena tagħhom, lill-awtoritajiet kompetenti.

Emenda

L-UCITS għandhom jibagħtu l-prospetti tagħhom u kull emenda li ssirilhom, kif ukoll ir-rapporti annwali u ta' nofs is-sena tagħhom, lill-awtoritajiet kompetenti ***tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS. L-UCITS għandha ttiprovdi din id-dokumentazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tal-kumpanija ta' manigment meta dan jitlob hekk.***

Or. en

Emenda 305

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 70 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-*prospett* jista' jingħata f'mezz durabbli jew ***f'forma elettronika.***

Emenda

2. Il-*prospektus* jista' jingħata f'mezz durabbli jew ***permezz ta' websajt. Għandha tingħata kopja lill-investituri mingħajr hlas, meta dawn jitolbu li jirċevuha.***

Or. en

2. Il-prospektus jista' jingħata f'mezz durabbli jew f'forma elettronika.

Emenda 306

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 70 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Ir-rapporti annwali u ta' nofs is-sena għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' l-investituri hekk kif jispeċifikaw il-prospett u t-tagħrif ewlieni għall-investituri msemmi fl-Artikolu 73.

Emenda

3. Ir-rapporti annwali u ta' nofs is-sena għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-investituri hekk kif jispeċifikaw il-prospett u t-tagħrif ewlieni għall-investituri msemmi fl-Artikolu 73. ***Għandha tintbagħat kopja tar-rapport annwali u ta' dak ta' nofs is-sena lill-investituri mingħajr hlas, meta dawn jitolbu li jirċevuha.***

Or. en

Emenda 307

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva

Artikolu 72

Test propost mill-Kummissjoni

Il-komunikazzjonijiet kummerċjali għandhom ikunu ċarament identifikabbli bħala tali. Għandhom ikunu ġusti, ċari u ma jqarrqux, ***u t-tagħrif miġbur fiha għandu jkun koerenti mat-*** tagħrif inkluż fil-*prospett* u fit-tagħrif ewlieni għall-investituri msemmi fl-Artikolu 73. Għandhom jindikaw l-eżistenza ta' *prospett* kif ukoll id-disponibbiltà tat-tagħrif ewlieni għall-investituri msemmi fl-Artikolu 73, u jispeċifikaw fejn u f'liema lingwi tali informazzjoni jew dokumenti jistgħu jinkisbu mill-investituri reali jew potenzjali, jew kif jista' jsir aċċess għalihom.

Emenda

Il-komunikazzjonijiet kummerċjali għandhom ikunu ċarament identifikabbli bħala tali. ***Għandhom ikunu ġusti, ċari u ma jiżgwidawx. B'mod partikolari, kull komunikazzjoni kummerċjali li jkun fiha invit biex wiehed jixtri l-unitajiet tal-UCITS u li jkun fiha tagħrif speċifiku dwar UCITS m'għandhiex tagħmel dikjarazzjonijiet li jmorru kontra jew inaqqsu s-sinifikat tat-*** tagħrif inkluż fil-*prospettus* u fit-tagħrif ewlieni għall-investituri msemmi fl-Artikolu 73 ***Għandha tindika l-eżistenza ta' prospettus*** kif ukoll id-disponibbiltà tat-tagħrif ewlieni għall-investituri msemmi fl-Artikolu 73, u jispeċifikaw fejn u f'liema lingwi tali

informazzjoni jew dokumenti jistgħu jinkisbu mill-investituri reali jew potenzjali, jew kif jista' jsir aċċess għalihom.

Or. en

Emenda 308

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva

Artikolu 73 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investiment u, għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmaniġġja l-kumpanija ta' investiment, kumpanija ta' manigment ifasslu dokument qasir li jiġbor fih tagħrif ewlieni **għall-investituri**.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investiment u, għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmaniġġja l-kumpanija ta' investiment, kumpanija ta' manigment ifasslu dokument qasir li jiġbor fih tagħrif ewlieni **għall-investituri ("tagħrif ewlieni għall-investituri")**. **Il-kliem "tagħrif ewlieni għall-investituri" għandu jissema' b'mod ċar f'dan id-dokument, fil-lingwa msemmija fl-Artikolu 89(1)(b).**

Or. en

Emenda 309

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 73 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

3. It-tagħrif ewlieni għall-investituri għandu **jinkludi** tagħrif dwar **talant** l-elementi essenzjali li ġejjin fir-rigward tal-UCITS ikkonċernata:

Emenda

3. It-tagħrif ewlieni għall-investituri għandu **jipprovi** tagħrif dwar l-elementi essenzjali li ġejjin fir-rigward tal-UCITS ikkonċernata:

Or. enen

Emenda 310
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 73 – paragrafu 3 – punt -a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) identifikazzjoni tal-UCITS;

Or. en

Emenda 311
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 73 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) preżentazzjoni tar-rizultati mgħoddija;

(b) preżentazzjoni tar-rizultati mgħoddija
jew, meta jkun xieraq, xenarji tar-rizultati;

Or. en

Emenda 312
Margarita Starkevičiūtė

Proposta għal direttiva
Artikolu 73 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. It-tagħrif ewlieni għall-investitur għandu jkun miktub fil-qosor u f'lingwaġġ mhux tekniku. Għandu jitfassal b'mod b'format komuni, li jippermetti li jsir paragon, u jiġi ppreżentat b'mod li jinftiehem mill-investituri mhux professjonisti.

5. It-tagħrif ewlieni għall-investitur għandu jkun miktub fil-qosor u f'lingwaġġ ***nazzjonali*** mhux tekniku. Għandu jitfassal b'mod b'format komuni, li jippermetti li jsir paragon ***tal-elementi essenzjali kollha***, u jiġi ppreżentat b'mod li jinftiehem mill-investituri mhux professjonisti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan jgħin biex titjeb il-protezzjoni tal-interessi tal-investituri.

Emenda 313

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 73 – paragrafu 7 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) il-kontenut iddettaljat tat-tagħrif ewlieni għall-investituri li għandu jigi pprovdut lill-investituri, kif imsemmi fil-paragrafi 2, 3 u 4;

(a) il-kontenut iddettaljat ***u eżawjrenti*** tat-tagħrif ewlieni għall-investituri li għandu jigi pprovdut lill-investituri, kif imsemmi fil-paragrafi 2, 3 u 4;

Or. en

Emenda 314

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 73 – paragrafu 7 – subparagrafu 1 – punt b – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) il-kontenut iddettaljat tat-tagħrif ewlieni għall-investituri li għandu jigi pprovdut lill-investituri, fil-każijiet speċifiċi li ġejjin;

(b) il-kontenut iddettaljat ***u eżawjrenti*** tat-tagħrif ewlieni għall-investituri li għandu jigi pprovdut lill-investituri, fil-każijiet speċifiċi li ġejjin;

Or. en

Emenda 315

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 73 – paragrafu 7 – subparagrafu 1 – punt b – punt v

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(v) għal UCITS li joperaw fil-Borża, it-tagħrif ewlieni għall-investituri li għandu

imhassar

*jigi pprovdut lill-investituri li jinkitbu
f'UCITS li topera fil-Borża;*

Or. en

Emenda 316

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 73 – paragrafu 7 – subparagrafu 1 – punt b – punt vi

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(vi) għal UCITS strutturati, ta' kapital protett u oħrajn simili, it-tagħrif ewlieni għall-investituri li għandu jigi pprovdut lill-investituri *li jinkitbu f'UCITS strutturati, ta' kapital protett jew oħrajn simili li joffru hlas lura ffissat minn qabel u sa ċertu limitu ta' żmien, li jiddependi totalment minn ċerti parametri, bhall-evoluzzjoni ta' indiċi speċifika;*

(vi) għal UCITS strutturati, ta' kapital protett u oħrajn simili, it-tagħrif ewlieni għall-investituri li għandu jigi pprovdut lill-investituri *f'rabta mal-karatteristiċi speċjali ta' UCITS bħal dawn;*

Or. en

Emenda 317

Elisa Ferreira

Proposta għal direttiva

Artikolu 75 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investiment, kif ukoll kumpanija ta' manigment għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investiment, u li tbigh UCITS direttament jew permezz ta' aġent marbut lil investituri, twassal lill-investituri, direttament jew permezz tal-aġent marbut, tagħrif ewlieni għall-investituri dwar tali UCITS, fi żmien raġonevoli qabel is-sottoskrizzjoni proposta tagħhom ta' unitajiet f'tali UCITS.

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investiment, kif ukoll kumpanija ta' manigment għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investiment, u li tbigh UCITS direttament jew permezz ta' aġent marbut lil investituri, twassal lill-investituri, direttament jew permezz tal-aġent marbut, tagħrif ewlieni għall-investituri dwar tali UCITS, fi żmien raġonevoli qabel is-sottoskrizzjoni proposta *inizjali* tagħhom ta' unitajiet f'tali

**UCITS jew meta jsehhu bidliet materjali
fir-regoli tal-fondi.**

Or. een

Ġustifikazzjoni

*Il-ħarsien tal-investituri għandu jkun prinċipju fundamentali ta' dan ir-regolament. Ir-
rekwiżit li t-Tagħrif Ewlieni għall-Investitur mhux biss ikun ipprovdut mill-intermedjarju, iżda
wkoll imwassal lill-investitur meta dan jagħmel is-sottoskrizzjoni inizjali ta' unitajiet ġewwa
fond, iservi biex isaħħaħ dan il-prinċipju.*

Emenda 318

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 75 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll kumpanija ta' maniment għal kull wieħed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li tbigh UCITS direttament jew permezz ta' **agent marbut lil investituri, twassal lill-investituri, direttament jew permezz tal-agent marbut**, tagħrif ewlieni għall-investituri dwar tali UCITS, fi żmien raġonevoli qabel is-sottoskrizzjoni proposta tagħhom ta' unitajiet f'tali UCITS.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll kumpanija ta' maniment għal kull wieħed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li tbigh UCITS direttament jew permezz ta' **persuna naturali jew legali ohra li taġixxi f'isimha u taht ir-responsabilità shiha u inkundizzjonali tagħha, tipprovd** lill-investituri **b'** tagħrif ewlieni għall-investituri dwar tali UCITS, fi żmien raġonevoli qabel is-sottoskrizzjoni proposta tagħhom ta' unitajiet f'tali UCITS.

Or. en

Emenda 319

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva

Artikolu 75 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll

kumpanija ta' maniment għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li ma tbighx UCITS direttament jew permezz ta' **agent marbut lil investituri, twassal** tagħrif ewlieni għall-investituri **lil manifatturi ta' prodotti u** intermedjarji li jbigħu jew jagħtu konsulenza lill-investituri rigward investimenti potenzjali ftali UCITS **jew fi prodotti li joffru skopertura għal tali UCITS, u b'hekk jippermettilhom jipprovdu t-tagħrif kollu relevanti rigward l-investment propost lill-klijenti tagħhom attwali jew potenzjali, skont l-obbligi ta' informazzjoni applikabbli fil-liġi Komunitarja u nazzjonali relevanti.**

kumpanija ta' maniment għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li ma tbighx UCITS direttament jew permezz ta' **persuna li taġixxi f'isimha u taht ir-responsabilità shiha u inkundizzjonali tagħha rigward l-investituri, ttiprovdi** tagħrif ewlieni għall-investituri intermedjarji li jbigħu jew jagħtu konsulenza lill-investituri rigward investimenti potenzjali ftali UCITS. **L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-intermedjarji li qed ibighu jew qed jagħtu pariri lill-investituri potenzjali fil-UCITS, jipprovdu tagħrif ewlieni għall-investituri lill-klijenti jew klijenti potenzjali tagħhom.**

Or. en

Emenda 320
Thomas Mann

Proposta għal direttiva
Artikolu 75 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll kumpanija ta' maniment għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li ma tbighx UCITS direttament jew permezz ta' agent marbut *lil investituri, twassal* tagħrif ewlieni għall-investituri **lil manifatturi ta' prodotti u** intermedjarji li jbigħu jew jagħtu konsulenza lill-investituri rigward investimenti potenzjali ftali UCITS **jew fi prodotti li joffru skopertura għal tali UCITS, u b'hekk jippermettilhom jipprovdu t-tagħrif kollu relevanti rigward l-investment propost lill-klijenti tagħhom attwali jew potenzjali, skont l-obbligi ta' informazzjoni applikabbli fil-liġi Komunitarja u nazzjonali relevanti.**

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll kumpanija ta' maniment għal kull wiehed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li ma tbighx UCITS direttament jew permezz ta' agent marbut *lill-investituri, ttiprovdi* tagħrif ewlieni għall-investituri **lill-intermedjarji li jbigħu jew jagħtu konsulenza lill-investituri rigward investimenti potenzjali ftali UCITS, u b'hekk jippermettilhom jipprovdu t-tagħrif kollu relevanti rigward l-investment propost lill-klijenti tagħhom attwali jew potenzjali, skont l-obbligi ta' informazzjoni applikabbli fil-liġi Komunitarja, b'mod partikulari l-Artikolu 34 tad-Direttiva 2006/73/KE u l-liġi nazzjonali relevanti. Tali obbligu għandu japplika biss lejn l-intermedjarji li**

magħhom UCITS jew il-kumpanija ta' maniment tagħha għandha relazzjoni kuntrattwali marbuta mad-distribuzzjoni tal-UCITS.

Or. en

Emenda 321
Elisa Ferreira

Proposta għal direttiva
Artikolu 75 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll kumpanija ta' maniment għal kull wieħed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li ma tbigħx UCITS direttament jew permezz ta' aġent marbut lil investituri, twassal tagħrif ewlieni għall-investituri *lil manifatturi* ta' prodotti u intermedjarji li jbigħu jew jagħtu konsulenza lill-investituri rigward investimenti potenzjali ftali UCITS jew fi prodotti li joffru skopertura għal tali UCITS, u b'hekk *jippermettilhom jipprovdu* t-tagħrif kollu relevanti rigward l-investment propost lill-klijenti tagħhom attwali jew potenzjali, skont l-obbligi ta' informazzjoni applikabbli fil-liġi Komunitarja u nazzjonali relevanti.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kumpanija ta' investment, kif ukoll kumpanija ta' maniment għal kull wieħed mill-fondi komuni li timmanigġja l-kumpanija ta' investment, u li ma tbigħx UCITS direttament jew permezz ta' aġent marbut lil investituri, twassal tagħrif ewlieni għall-investituri *lill-produtturi* ta' prodotti u intermedjarji li jbigħu jew jagħtu konsulenza lill-investituri rigward investimenti potenzjali ftali UCITS jew fi prodotti li joffru skopertura għal tali UCITS, u b'hekk *tippermettilhom li jwasslu* t-tagħrif kollu relevanti rigward l-investment propost lill-klijenti tagħhom attwali jew potenzjali, skont l-obbligi ta' informazzjoni applikabbli fil-liġi Komunitarja u nazzjonali relevanti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-harsien tal-investituri għandu jkun prinċipju fundamentali ta' dan ir-regolament. Ir-rekwiżit li t-Tagħrif Ewlieni għall-Investitur mhux biss ikun ipprovdut mill-intermedjarju, iżda wkoll jingħata lill-investitur meta dan jagħmel is-sottoskrizzjoni inizjali ta' unitajiet ġewwa fond, iservi biex isaħħaħ dan il-prinċipju.

Emenda 322
Elisa Ferreira

Proposta għal direttiva
Artikolu 75 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandhom iqieghdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, f'sezzjoni apposta tal-websajt tagħhom, tagħrif ewlieni għall-investituri rigward il-UCITS kollha kkostitwiti u awtorizzati f'dak l-Istat Membru.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din is-soluzzjoni, li diġà kienet adottata minn xi Stati Membri, tippermetti li din l-informazzjoni tiġi ċentralizzata u ttejjeb il-facilità tal-konsultazzjoni u l-aċċessibilità ta' data attwali u storika. Din tista' tkun estiża utilment għall-pajjiżi oħra.

Emenda 323
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva
Artikolu 75 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. It-tagħrif ewlieni għall-investituri għandu jkun ipprovdut lill-investituri b'xejn.

Or. en

Emenda 324

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva

Artikolu 76 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-kumpaniji ta' investiment, kif ukoll lil kumpanija ta' manigment għal kull wiehed mill-fondi komuni li l-kumpanija ta' investiment timmaniġġja, li ***jwasslu*** tagħrif ewlieni għall-investituri f'mezz durabbli jew permezz ta' websajt.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-kumpaniji ta' investiment, kif ukoll lil kumpanija ta' manigment għal kull wiehed mill-fondi komuni li l-kumpanija ta' investiment timmaniġġja, li ***jipprovdu*** tagħrif ewlieni għall-investituri f'mezz durabbli jew permezz ta' websajt. ***Kopja fuq karta għandha titwassal b'xejn lill-investitur, fuq talba tiegħu.***

Or. en

Emenda 325

Donata Gottardi

Proposta għal direttiva

Artikolu 76 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-kumpaniji ta' investiment, kif ukoll lil kumpanija ta' manigment għal kull wiehed mill-fondi komuni li l-kumpanija ta' investiment timmaniġġja, li ***jwasslu*** tagħrif ewlieni għall-investituri f'mezz durabbli jew permezz ta' websajt.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-kumpaniji ta' investiment, kif ukoll lil kumpanija ta' manigment għal kull wiehed mill-fondi komuni li l-kumpanija ta' investiment timmaniġġja, li ***jwasslu*** tagħrif ewlieni għall-investituri f'mezz durabbli jew permezz ta' websajt. ***Kopja fuq karta għandha titwassal b'xejn lill-investitur.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

It-tagħrif ewlieni għall-investituri għandu dejjem jitwassal f'forma ta' kopja fuq karta lill-investitur.

Emenda 326
Donata Gottardi

Proposta għal direttiva
Artikolu 77 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw regoli dwar il-perjodu ta' żmien għall-aġġornament u metodi biex tipprovdi lill-investituri l-aġġornament tat-tagħrif ewlieni għall-investituri.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li jkun żgurat li l-aġġornament tal-KII isir b'mod armonizzat biex ikunu garantiti l-istandardizzazzjoni u l-komparabbiltà.

Emenda 327
Othmar Karas

Proposta għal direttiva
Artikolu 84 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

La:

- (a) kumpanija ta' investment, u lanqas
- (b) kumpanija ta' manigment jew depożitarju li jaġixxu f'isem fond komuni ,

ma jistgħu jwettqu bejgħ skopert ta' titoli trasferibbli, strumenti tas-suq tal-flus jew strumenti finanzjarji oħra msemmija fl-Artikolu 45(1)(e), (g) u (h).

La:

- (a) kumpanija ta' investment, u lanqas
- (b) kumpanija ta' manigment jew depożitarju li jaġixxu f'isem fond komuni ,

ma jistgħu jwettqu bejgħ skopert ta' titoli trasferibbli, strumenti tas-suq tal-flus jew strumenti finanzjarji oħra msemmija fl-Artikolu 45(1)(e) u (h).

Or. de

Emenda 328

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 86 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni sħiħa rigward il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li ma jaqgħux fl-ambitu kopert b'din id-Direttiva, u li huma rilevanti għall-kummerċjalizzazzjoni ta' unitajiet ta' UCITS, stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, tkun faċilment disponibbli mid-distanza u b'mezz elettroniku. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li din l-informazzjoni tkun disponibbli f'lingwa komuni fl-isfera tal-finanzi internazzjonali, hija ppreżentata b'mod ċar u mhux ambigwu, u tinzamm aġġornata.

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni sħiħa rigward il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li ma jaqgħux fl-ambitu kopert b'din id-Direttiva, u li huma ***specifikament*** rilevanti ***għall-arranġamenti li saru*** għall-kummerċjalizzazzjoni ta' unitajiet ta' UCITS, stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, tkun faċilment disponibbli mid-distanza u b'mezz elettroniku. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li din l-informazzjoni tkun disponibbli f'lingwa komuni fl-isfera tal-finanzi internazzjonali, hija ppreżentata b'mod ċar u mhux ambigwu, u tinzamm aġġornata.

Or. en

Emenda 329

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 86 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, UCITS għandha tfisser UCITS jew kompartiment tal-investment tagħha.

Or. en

Emenda 330

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 88 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Jekk UCITS tipproponi li tqiegħed fis-suq l-unitajiet tagħha fi Stat Membru differenti *minn dak li fih hija stabbilita*, għandha l-ewwel tibgħat ittra ta' notifika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tagħha.

Emenda

1. Jekk UCITS tipproponi li tqiegħed fis-suq l-unitajiet tagħha fi Stat Membru differenti *mill-Istat tad-domicilju tagħha*, għandha l-ewwel tibgħat ittra ta' notifika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tagħha

Or. en

Emenda 331

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 88 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-ittra ta' notifika għandha tinkludi informazzjoni dwar l-arrangamenti magħmula għall-kummerċjalizzazzjoni ta' unitajiet tagħha *f'dak* l-Istat Membru.

Emenda

L-ittra ta' notifika għandha tinkludi informazzjoni dwar l-arrangamenti magħmula għall-kummerċjalizzazzjoni ta' unitajiet tagħha *fl-Istat Membru ospitanti*.

Or. en

Emenda 332

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 88 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tipproponi li

Emenda

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tipproponi li

tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **xahar** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **hamest ijiem tax-xogħol** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika **u tad-dokumentazzjoni kompleta prevista fil-paragrafu 2**. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

Or. en

Emenda 333 **Sharon Bowles**

Proposta għal direttiva **Artikolu 88 – paragrafu 3 – subparagrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tipproponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **xahar** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

Emenda

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tipproponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **tliet ijiem tax-xogħol** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-limitu ta' żmien għandu jkun armonizzat ma' dak stipulat fl-Artikolu 18 (1) tad-Direttiva 2003/71/KE (Prospektus).

Emenda 334
Thomas Mann

Proposta għal direttiva
Artikolu 88 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tippromponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **xahar** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

Emenda

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tippromponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **tlieq ijiem tax-xogħol** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

Or. en

Emenda 335
John Purvis

Proposta għal direttiva
Artikolu 88 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tippromponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **xahar** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

Emenda

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom jibagħtu d-dokumentazzjoni kompluta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih l-UCITS tippromponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha, sa mhux aktar tard minn **tlieq ijiem tax-xogħol** mid-data tal-wasla tal-ittra ta' notifika. Għandhom jinkludu flimkien mad-dokumentazzjoni attestazzjoni li l-UCITS tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati b'din id-Direttiva.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan joħloq kundizzjonijiet iktar indaqs ladarba d-Direttiva Prospektus (2003/71/KE) tobbliga lill-awtorità tal-istat membru tad-domicilju, jekk issirilha talba, li tipprovdli lill-awtorità tal-istat membru ospitanti b'ċertifikat ta' approvazzjoni fi żmien tliet ijiem tax-xogħol. Ix-xahar propost mill-Kummissjoni għall-UCITS ma jnaqqasx biżżejjed iż-żmien tal-kummerċjalizzazzjoni u jqiegħed il-UCITS fi żvantaġġ kompetittiv rigward strumenti koperti mid-Direttiva Prospektus. Barra minn hekk, ma jagħmilx sens f'termini ta' ħarsien tal-investituri, minħabba li l-UCITS diġà għaddiet minn proċedura stretta ta' awtorizzazzjoni.

Emenda 336

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 88 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ittra ta' notifika msemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll l-attestazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, huma pprovduti f'lingwa komuni fl-isfera tal-finanzi internazzjonali.

Emenda

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ittra ta' notifika msemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll l-attestazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, huma pprovduti f'lingwa komuni fl-isfera tal-finanzi internazzjonali, ***sakemm l-Istat Membru tad-domicilju u l-Istat Membru ospitanti tal-UCITS jaqblu li l-ittra ta' notifika kif imsemmija fil-paragrafu 1 u l-attestazzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 3 jitressqu f'lingwa uffiċjali taż-żewġ Stati Membri.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Emenda 337

John Purvis

Proposta għal direttiva

Artikolu 88 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Għall-finijiet tal-proċedura ta' notifika stipulata f'dan l-Artikolu, l-awtoritajiet

Emenda

Għall-finijiet tal-proċedura ta' notifika stipulata f'dan l-Artikolu, l-awtoritajiet

kompetenti tal-Istat Membru li fih UCITS tipproponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha ma għandhomx jitolbu dokumenti, ċertifikati jew informazzjoni **addizzjonali** għajr dawk *provdu*ti f'dan l-Artikolu.

kompetenti tal-Istat Membru li fih UCITS tipproponi li tikkummerċjalizza l-unitajiet tagħha ma għandhomx jitolbu **jew jirrikjedu approvazzjoni minn qabel għal** dokumenti **mhux relatati mal-kummerċjalizzazzjoni bħal pereżempju formoli ta' applikazzjoni**, ċertifikati jew informazzjoni **ohra** għajr dawk *previsti* f'dan l-Artikolu.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din il-kjarifika tagħmilha ċara li l-Istat Membru ospitanti ma jistax jirrikjedi approvazzjoni minn qabel ta' dokumenti mhux relatati mal-kummerċjalizzazzjoni bħall-formoli ta' sottoskrizzjoni għall-aċċess għall-unitajiet.

Emenda 338

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 88 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. L-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandu jiżgura li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS ikollhom aċċess, b'mod elettroniku, għad-dokumenti msemmija fil-paragrafu 2, u fejn xieraq, għal kwalunkwe traduzzjoni tagħhom, **u li** dawk id-dokumenti u traduzzjonijiet **jinzammu** aġġornati.

Emenda

7. L-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandu jiżgura li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS ikollhom aċċess, b'mod elettroniku, għad-dokumenti msemmija fil-paragrafu 2, u fejn xieraq, għal kwalunkwe traduzzjoni tagħhom. **Hu għandu jiżgura li l-UCITS iżommu** dawk id-dokumenti u traduzzjonijiet aġġornati. **Il-UCITS għandha tinnotifika dwar kwalunkwe emenda għad-dokumenti msemmija fil-paragrafu 2 lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti u tindika fejn dawk id-dokumenti jistgħu jinkisbu b'mezz elettroniku.**

Or. en

Emenda 339
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 88 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Fl-eventwalità ta' tibdil fl-informazzjoni dwar l-arrangamenti *ta'* kummerċjalizzazzjoni kkomunikati fl-ittra ta' notifika skont il-paragrafu 1, l-UCITS għandha tagħti notifika bil-miktub ta' dan it-tibdil lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti qabel ma timplimenta tali tibdil.

Emenda

8. Fl-eventwalità ta' tibdil fl-informazzjoni dwar l-arrangamenti *li saru għall-* kummerċjalizzazzjoni kkomunikati fl-ittra ta' notifika skont il-paragrafu 1, l-UCITS għandha tagħti notifika bil-miktub ta' dan it-tibdil lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti qabel ma timplimenta tali tibdil.

Or. en

Emenda 340
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 90 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) *il-format u* l-ambitu tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 86(3);

Emenda

(a) l-ambitu tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 86(3);

Or. en

Emenda 341
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 92 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet li għandhom iwettqu d-dmirijiet *pprovduti* f' din id-Direttiva. Għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan, u jindikaw kull diviżjoni ta'

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet *kompetenti* li għandhom iwettqu d-dmirijiet *previsti* f' din id-Direttiva. Għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan, u jindikaw kull

dmirijiet.

diviżjoni ta' dmirijiet.

Or. en

Emenda 342

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 92 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-awtortajiet tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom ikunu kompetenti biex jissupervizzaw dik l-UCITS. Madanakollu, l-awtoritajiet tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS għandhom ikunu kompetenti biex jissorveljaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet li jaqgħu barra l-ambitu kopert minn din id-Direttiva u r-rekwiziti stipulati fl-Artikoli 87 u 89.

Emenda

3. L-awtortajiet tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandhom ikunu kompetenti biex jissupervizzaw dik l-UCITS, **inkluż, fejn relevanti, skont l-Artikolu 17a**. Madanakollu, l-awtoritajiet tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS għandhom ikunu kompetenti biex jissorveljaw il-konformità mad-dispożizzjonijiet li jaqgħu barra l-ambitu kopert minn din id-Direttiva u r-rekwiziti stipulati fl-Artikoli 87 u 89.

Or. en

Emenda 343

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 93 – paragrafu 2 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni

(j) jitolbu *s-sospensjoni* tax-xiri mill-ġdid jew tat-tifdija ta' unitajiet fl-interess tad-detenturi tal-unitajiet jew tal-pubbliku;

Emenda

(j) jitolbu *s-sospensjoni tal-hruġ*, tax-xiri mill-ġdid jew tat-tifdija ta' unitajiet fl-interess tad-detenturi tal-unitajiet jew tal-pubbliku;

Or. en

Emenda 344

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva

Artikolu 94 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva, u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penalitajiet *ipprovdu* għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Mingħajr ma jiġu esklużi regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur ta' dispożizzjonijiet oħra nazzjonali adottati skont din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom partikolarment jistabbilixxu penalitajiet effikaċi, proporzjonati u diżwassivi rigward id-dmir li t-tagħrif ewlieni għall-investitur jiġi ppreżentat b'mod li jinftiehem mill-investituri mhux professjonisti skont l-Artikolu 73(5).

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli **dwar il-miżuri u l**-penalitajiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva, u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. **Mingħajr preġudizzju għall-proċeduri għall-irtirar ta' awtorizzazzjoni jew għad-dritt tal-Istati Membri li jimponu sanzjonijiet kriminali, l-Istati Membri, b'mod partikulari, għandhom jiżguraw, skont il-liġijiet nazzjonali tagħhom, li jkunu jistgħu jittieħdu l-miżuri amministrattivi xierqa jew ikunu jistgħu jiġu imposti sanzjonijiet amministrattivi kontra l-persuni responsabbli, meta ma jkunx hemm konformità mad-dispożizzjonijiet adottati sabiex tiġi implimentata din id-Direttiva.** Il-miżuri u l-penalitajiet *previsti* għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Mingħajr ma jiġu esklużi regoli dwar **il-miżuri u l**-penalitajiet applikabbli għall-ksur ta' dispożizzjonijiet oħra nazzjonali adottati skont din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom partikolarment jistabbilixxu **miżuri u** penalitajiet effikaċi, proporzjonati u diżwassivi rigward id-dmir li t-tagħrif ewlieni għall-investitur jiġi ppreżentat b'mod li jinftiehem mill-investituri mhux professjonisti skont l-Artikolu 73(5).

Or. en

Emenda 345

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 94 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jiżvelaw lill-pubbliku kull miżura jew *sanzjon* li jridu jiġu imposti għall-ksur tad-dispożizzjonijiet adottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, għajr jekk tali żvelar ikun jipperikola serjament is-swieq finanzjarji jew jikkawża hsara sproporzjonata lill-partijiet involuti.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu illi l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jiżvelaw lill-pubbliku kull miżura jew *sanzjoni* li jridu jiġu imposti għall-ksur tad-dispożizzjonijiet adottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, għajr jekk tali żvelar ikun jipperikola serjament is-swieq finanzjarji, ***ikun ta' detriment għall-interessi tal-investituri*** jew jikkawża hsara sproporzjonata lill-partijiet involuti.

Or. en

Emenda 346

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 96 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri amministrattivi u organizzattivi meħtieġa sabiex jiffaċilitaw il-kooperazzjoni ***msemmija f'dan il-paragrafu***.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri amministrattivi u organizzattivi meħtieġa sabiex jiffaċilitaw il-kooperazzjoni ***bejn l-awtoritajiet kompetenti inkluż permezz ta' ftehimiet bilaterali jew multilaterali, sabiex ikunu jistgħu iwettqu bis-shih id-dmirijiet tagħhom skont din id-Direttiva***.

Or. en

Emenda 347
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 96 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Meta awtorità kompetenti jkollha raġunijiet validi biex tissuspetta li jkunu qeghdin jitwettqu jew twettqu atti kontra din id-Direttiva fit-territorju ta' Stat Membru iehor, imwettqa minn entitajiet li mhumiex suġġetti għas-sorveljanza tagħha, din għandha tinnotifika dan f'manjiera speċifika kemm jista' jkun lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru l-iehor. L-awtorità tal-ahhar għandha tiehu azzjoni approprjata. Għandha tgharraf lill-awtorità kompetenti ta' notifika bir-riżultat tal-azzjoni u, safejn ikun possibbli, bl-iżviluppi intermedji sinifikanti. Dan il-paragrafu għandu jkun minghajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-awtorità kompetenti li tkun bagħtet it-tagħrif.

Or. en

Emenda 348
Donata Gottardi

Proposta għal direttiva
Artikolu 96 – paragrafu 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

8a. Sabiex tkun żgurata sorveljanza xierqa tal-UCITS, l-Istati Membri tad-depożitarju u tal-kumpanija ta' manġment għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom is-setgħa li jikkonkludu ftehimiet ta' koperazzjoni bilaterali u multilaterali ma' awtoritajiet kompetenti ohra tal-Istati Membri li jistgħu jinvolvu delegazzjoni reċiproka tal-hidma ta' sorveljanza. Ftehimiet bħal

dawn jistghu jinvolvu awtorità jew numru ta' awtoritajiet kompetenti li jaqsmu l-hidma ta' sorveljanza fuq l-UCITS li l-ġestjoni tagħhom issir skont il-libertà tal-provvediment ta' servizzi jew permezz ta' fergħat, depożitarji jew kumpaniji tal-manigment.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kumplessità tad-direttiva tal-UCITS tirrikjedi li l-koperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tissahħaħ. Għaldaqstant, huwa xieraq li jiżdiedu d-dispożizzjonijiet proposti biex tittejjeb il-konverġenza tas-setgħat u li jkunu kkontemplati strumenti komuni ta' sorveljanza godda.

Emenda 349

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 97 – paragrafu 2 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-awtoritajiet kompetenti li jiskambjaw it-tagħrif ma' awtoritajiet kompetenti oħra skont din id-Direttiva jistghu jindikaw fil-waqt tal-komunikazzjoni li dan it-tagħrif ma jridx jiġi żvelat minghajr il-qbil espress tagħhom, f'liema każ dan it-tagħrif jista jiġi skambjat biss għall-ghanijiet li għalihom dawn l-awtoritajiet ikunu qablu magħhom.

Or. en

Emenda 350

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 97 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. Il-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx ifixklu

5. Il-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx ifixklu

l-iskambju ta' informazzjoni **fost l-awtoritajiet kompetenti**, fi Stat Membru wiehed jew bejn Stati Membri **varji, li jkunu**:

l-iskambju ta' informazzjoni fi Stat Membru wiehed jew bejn **l-Istati Membri, bejn l-awtoritajiet kompetenti; u**:

Or. en

Emenda 351

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 102 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtoritajiet kompetenti msemija għandhom jagħtu r-raġunijiet għal kull deċiżjoni li jirrifjutaw awtorizzazzjoni u kull deċiżjoni negattiva meħuda fl-implementazzjoni tal-miżuri ġenerali adottati fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, u jikkomunikawhom lill-applikanti.

Emenda

1. L-awtoritajiet kompetenti msemija għandhom jagħtu r-raġunijiet għal kull deċiżjoni li jirrifjutaw awtorizzazzjoni u kull deċiżjoni negattiva meħuda fl-implementazzjoni tal-miżuri ġenerali adottati fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, ***bil-miktub***, u jikkomunikawhom lill-applikanti.

Or. en

Emenda 352

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 102 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li ***deċiżjonijiet meħuda fir-rigward ta' UCITS skont*** il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva ***jkunu soġġetti*** għad-dritt ta' applikazzjoni lill-qrati; ***l-istess għandu japplika jekk*** l-ebda deċiżjoni ma tittiehed fi żmien sitt xhur mis-sottomissjoni ***ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni magħmula minn UCITS li tinkludi l-informazzjoni kollha meħtieġa***

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li ***kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont*** il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva ***tkun irraġunata kif jixraq u tkun soġġetta*** għad-dritt għall-applikazzjoni lill-qrati. ***Id-dritt għall-applikazzjoni lill-qrati għandu japplika wkoll meta, rigward applikazzjoni għal awtorizzazzjoni li tipprovdi t-tagħrif kollu meħtieġ, l-ebda deċiżjoni ma tittiehed fi żmien sitt mis-***

skont id-dispożizzjonijiet fis-sehh.

sottomissjoni *tagħha*.

Or. en

Emenda 353

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 103 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Kull deċiżjoni għall-irtirar ta' awtorizzazzjoni, jew xi miżura serja oħra meħuda kontra UCITS, jew kull sospenzjoni ta' xiri mill-ġdid jew tiffdija imposta fuqha, għandhom jiġu kkomunikati mingħajr dewmien mill-awtoritajiet tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS lill-awtoritajiet tal-Istati Membri ospitanti tal-UCITS.

Emenda

2. Kull deċiżjoni għall-irtirar ta' awtorizzazzjoni, jew xi miżura serja oħra meħuda kontra UCITS, jew kull ***hruġ***, sospenzjoni ta' xiri mill-ġdid jew tiffdija imposta fuqha, għandhom jiġu kkomunikati mingħajr dewmien mill-awtoritajiet tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS lill-awtoritajiet tal-Istati Membri ospitanti tal-UCITS ***u, jekk il-kumpanija ta' maniment ta' UCITS tkun qiegħda fi Stat Membru ieħor, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-kumpanija ta' maniment.***

Or. en

Emenda 354

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 103 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-kumpanija ta' maniment u dawk tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS għandu jkollhom, rispettivament, il-kapaċità li jieħdu azzjoni kontra l-kumpanija ta' maniment jekk din tikser regoli taht ir-responsabilità rispettiva tagħhom.

Emenda 355

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 103 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

4. Jekk, minkejja l-miżuri mehuda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS, jew minhabba li tali miżuri juru li m'humiex adegwati, jew minhabba li l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS jonqos milli jiehu azzjoni fi żmien raġonevoli, l-UCITS tkompli taġixxi b'mod li huwa ċarament ta' hsara għall-interessi tal-investituri tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS jistgħu jieħdu waħda mill-azzjonijiet li ġejjin:

Emenda

4. Jekk, minkejja l-miżuri mehuda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS, jew minhabba li tali miżuri juru li m'humiex adegwati, jew minhabba li l-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS jonqos milli jiehu azzjoni fi żmien raġonevoli, l-UCITS tkompli taġixxi b'mod li huwa ċarament ta' hsara għall-interessi tal-investituri tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tal-UCITS jistgħu ***konegwentement*** jieħdu waħda mill-azzjonijiet li ġejjin:

Or. en

Emenda 356

Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva

Artikolu 103 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) jirreferu l-kwistjoni lill-Kumitat tar-Regolaturi Ewropej tat-Titoli.

Emenda

(b) ***jekk ikun meħtieġ***, jirreferu l-kwistjoni lill-Kumitat tar-Regolaturi Ewropej tat-Titoli.

Or. en

Emenda 357
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva
Artikolu 103 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi fit-territorji tagħhom huwa possibli li jiġu serviti d-dokumenti legali meħtieġa għall-miżuri li jistgħu jittieħdu mill-Istat Membri ospitanti tal-UCITS fir-rigward ta' UCITS skont il-paragrafi 2 sa 4.

Emenda

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi fit-territorji tagħhom huwa **legalment** possibli li jiġu serviti d-dokumenti legali meħtieġa għall-miżuri li jistgħu jittieħdu mill-Istat Membri ospitanti tal-UCITS fir-rigward ta' UCITS skont il-paragrafi 2 sa 4.

Or. en

Emenda 358
Harald Ettl, Donata Gottardi

Proposta għal direttiva
Artikolu 103 – paragrafu 5 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-modalitajiet biex id-dokumenti jiġu serviti mill-awtorità tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS fl-Istat Membru tad-domicilju tal-kumpanija ta' manigment.

Dawn il-miżuri, mahsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 107(2).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-modalitajiet biex jiġu serviti d-dokumenti legali mhumiex armonizzati. Dan johlq ostakli għall-infurzar kif suppost tal-liġi Komunitarja f'kuntest transkonfinali u huwa impediment serju għall-kisba ta' suq integrat bis-shih tal-kapital tal-UE. Minhabba nuqqas ta' modalitajiet armonizzati, min jirċievi d-dokumenti legali mahruġa minn Awtoritajiet ta'

Sorveljanza Finanzjarja li d-domicilju tagħhom qiegħed fi Stat Membru ieħor jista' jirrifjuta li jaċċetta d-dokumenti u jimblokka servizz validu. Minħabba li l-modalitajiet fl-UE 27 huma differenti, ikun meħtieġ ħafna ħin biex tinstab il-proċedura applikabbli.

Emenda 359

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta għal direttiva Artikolu 104 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Safejn huwa neċessarju għall-iskop tal-eżerċizzju tas-setgħat ta' supervizjoni tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-kumpanija ta' maniment għandhom jiġu infurmati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tal-kumpanija ta' maniment b'kull miżura meħuda mill-Istat *Membru* ospitanti tal-kumpanija ta' maniment skont l-Artikolu 18 (6) li tinvolvi penalitajiet imposti fuq kumpanija ta' maniment jew restrizzjonijiet fuq l-attivitajiet ta' kumpanija ta' maniment .

Emenda

2. Safejn huwa neċessarju għall-iskop tal-eżerċizzju tas-setgħat ta' supervizjoni tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-kumpanija ta' maniment għandhom jiġu infurmati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tal-kumpanija ta' maniment b'kull miżura meħuda mill-Istat *Membru* ospitanti tal-kumpanija ta' maniment skont l-Artikolu 18 (6) li tinvolvi *miżuri u* penalitajiet imposti fuq kumpanija ta' maniment jew restrizzjonijiet fuq l-attivitajiet ta' kumpanija ta' maniment .

Or. en

Emenda 360

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès, Astrid Lulling

Proposta għal direttiva Artikolu 104 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-kumpanija ta' maniment għandhom jinnotifikaw, mingħajr dewmien, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-domicilju tal-UCITS dwar kwalunkwe problema identifikata fil-livell ta' kumpanija ta' maniment u li taffettwa l-kapaċità tal-kumpanija ta' maniment biex twettaq dmirijietha kif support

*rigward il-fond u dwar kwalunkwe ksur
tar-rekwiżiti skont il-Kapitolu III.*

Or. en

Emenda 361

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 104 – paragrafu 2 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2b. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-domiċilju tal-UCITS ghandhom jinnotifikaw, minghajr dewmien, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-domiċilju tal-kumpanija ta' maniment dwar kwalunkwe problema identifikata fil-livell ta' UCITS u li tista' taffettwa l-kapaċità tal-kumpanija ta' maniment biex twettaq dmirijietha rigward il-fond kif suppost u li tikkonforma mar-regoli applikabbli.

Or. en

Emenda 362

Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva

Artikolu 111 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Referenzi għall-prospett simplifikat ghandhom jinftiehem bhala referenzi għat-tagħrif ewlieni għall-investituri msemmi fl-Artikolu 73.

Or. en

Emenda 363
Wolf Klinz, Donata Gottardi, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva
Artikolu 112 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Il-Kummissjoni għandha tadotta u tippubblika sa mhux aktar tard minn Lulju 2010, il-miżuri ta' implimentazzjoni kif previsti fl-Artikoli 12, 14, 20, 30, 46 u 73.

Or. en

Emenda 364
Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès

Proposta ghal direttiva
Anness I – skeda A – punt 1 – kolonna tan-nofs

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Informazzjoni li tikkonċerna l-kumpanija ta' maniment.

1. Informazzjoni li tikkonċerna l-kumpanija ta' maniment **inkluża** indikazzjoni dwar jekk il-kumpanija ta' maniment għandhiex id-domiċilju tagħha fi Stat Membru iehor li mhux l-Istat Membru tad-domiċilju tal-UCITS.

Or. en